

Petrošeni—Petrozsény, 1934, Aug. 9

„Harcolt az igazságért“

Zsivölgységek Napló

Előfizetési árak

XI—évf. 30 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyeztet-
teknek, kaszinóknak évente 500 Lel.
Kocka hirdetés 3 Lel c—2, Apróhirdetés: 1
szavanként 3 Lel. Vastagabb betűből 6 Lel.

A polgármester öt oldalas beadványban indokolja meg a zsilvölgyének klimatikus jelentőségét

Mindent összevéve, a zsilvolgénynek minden adottsága meg van ahhoz, hogy hogy klimatikus helyé nyilvánítsák, amely nagy mértékbe fogja növelni a vidék jellegességét, valamint nem lebecsülendő az, az idegenforgalom sem, amely ezzel a kedvezményével érinti a zsilvolgényt s éppen ezért csak jóleső érzéssel könyvelünk el, ha mindezeket az illetékes hatóságok figyelembe vennék s a kedvezmény megadásával is támogatják a zsilvolgény segítségére.

Reflexiók a „Támogassuk az ifjúságot“ címen a Zsilvölgyi Napló elmúltheti számában megjelent cikkekre

Halló! Itt a Zsvélségi Napló. Lapunk elmúlt heti számában cikket írtunk arról a nemtörődőségről, amellyel a megyei főiskola hallgatóit petrojeni előadások kezelték. A cikkben követeltük, hogy a nagy közönség tartja kötelességének az ifjúság kulturális mozgalmát támogatni. Cikkünkre Răduş Constantin egyetemi hallgató az alábbiakban válaszol.

Amire nem számított az ifjúság, me a megye legfontosabb csoportjában, a zsilvegyben, felmérésként egy kéz, amely véd és ugyanakkor sujt is egyben pedig azt mutat a jövőre nézve. Ez a védelem pedig jószerén írás, azoknak, akik ok nélkül, kulturális munkájuk közben bántalmazva lettek és most emelkedni láttak a kezét, amely bösztös áll a kigynyoltaként. Ez a jól eső akarattal pedig csak a köz érteheti, akik ösmerik mindazokat a nehézségeket, amelyek a céljig vezetnek, ha azok még olyan szerények is, mivel azt jeleníti, hogy az egyetemi ifjúság kiragadja magát a megszokott kényelemből és fáradságot és pihenést nem ismerő odaadással egészséges munka szolgálatába áll.

Arról van szó, hogy a megyei egyetemi ifjuság, a kényelmes nyári vakáció helyett elhatározta, hogy ezt a szünidőt nem tölti tétlenül, hanem kultu-

rális munkák kezd, hogy neérje öket az a vád, hogy otthon üve, nem törődnek a haladással, a kultúrával és az élet szükséges törvényeivel. Tette ezt abból az elvből kiindulva, hogy a jövő generáció okosabban teszi, ha realitás is igyekszik magának élettapasztalatokat gyűjteni, mert azaz tisztában van, hogy otthon üve, bajain töprengve, sohasem értheti azt el, hogy rendkívüli nagy mértékben felgyülemlett és sokszor helytelen világnézeteket meváltoztathassa.

Mert az egyetemi ifjúság teljes egészében tisztában van azszal, hogy a rosszakarat a legnemesebb érzéseket sem kíméli meg és a kétfélfogható igazságokat is letagadja s megcáfolja valamint, hogy a háború utáni súlyos erkölcsi zűllés a legkegyetlenebbül elpusztított az érzéseket. Ezeknek a szélsőségeknek a helyes mederbe való szorítására az egyetemi ifjúság mint nagybbról erővel veszi fel a harcot s keresi a módokat, hogy

ezt a romboló áramlatot magától elhárította s folytatja a harcot ennek kiűzéséért. Amikor pedig ezt teszi azzal a meggyőződéssel indul harcba, hogy a sorsa nem lesz hozzá mostoha és ebben a munkában számít mindenkinnek a támogatására, annál is inkább, mert kötelessége élet mindenkinnek ebben a közelet folytatott munkában támogatni.

Sajnos, nem így történt. Mert, amíg a megye más részében örömmel és lelkesedéssel segít mindenki az ifjúságot támogatni, addig ezt nem mondhatjuk el a petroseni kultúrterületén, amely alkalommal sajnkattal állapítottuk meg, hogy az ifjúságunk kulturális körét nagyon is mostoha bántja a lakosság nagybójt része. Nem akarunk szemérményást tenni, de rosszul esett, hogy ezt az építőmunkát, amelyet a közérte az ifjúság maga elé tűzött, ilyen nemtörődomséggel kezeltek igen sokan. Mi tudjuk, hogy az élet megköveteli a küzdelmet, de azt is tudjuk, hogy ennek a küzdelemnek csak úgy lehet eredménye, ha mindannyian ennek a küzdelemnek a szolgálatába állunk. A jövőben való bízakodás csak úgy lehet erős, ha ebben a harcban egymás kezét termetlen ki magából, akik képesek lesznek az élet tovább vezetni. Mi egyetemi hallgatók pedig akik ösmerjük a felkutatunkat, nem az akarjuk, hogy bárányok legyünk, hanem aktív tagjai a jövőnek, akiknek a célja az termelés és a munka. Mert mi lehet a célja a jövőnk ifjúságának, hanem a kulturális működési terület, amely alkalommal rengeteg élettapasztalatot lehet szerezni? Az más irányban látna helyesen az ifjúságot és hasznosabban, szíveskedjen az kifejezésre juttatni.

Ebből az elgondolásból kiindulva szeretném felhívni mindenki figyelmét, hogy tegye fel a nemtörődomséget, mikor a jövő generációjáról van szó, mivel az egyetemi ifjúság célja az építés és nem a rombolás. Hogy egyelőre csak kulturális munkában vehet részt, az nem az ék hibája de ez az a terület, amely a leg-hasznosabb munkát végezheti úgy a saját, mint a köz szempontjából is.

Köszönjük a Zsilvolgyi Naplónak, hogy szót emelt eddekben a nemzetiségre való tekintet nélkül felhívta a zsilvolgyi társadalmat arra a fontos kötelességre. Jól esett olvasni azt a támogatást iránt, amely a megyei főiskolai hallgatók érdekében felkeltette és ezúton is örömmel ad kifejezést, hogy ezen a munkán keresztül az ország és az ifjúság érdekében vélelmében a Zsilvolgyi Napló szerkesztőjének Molnár Sándornak kezét látja.

Constantin Rafiu
egyetemi hallgató

Ne nevéssen ki, de kabalás vagyok — mondja Radó Sándor a pesti kabaré művészeti kitűnő tagja, aki Petroseniben tölti nyári szabadságát

Radó Sándor, a pesti kabaré művészeti egyik kimagasló, tehetséges tagja, nyári szabadságát Petroseniben tölti D. Ábrahám József, petroseni uriszlád vendégé. Radó igazán kitűnőnek érkezik a bizonyára azt gondolta hogy ebben a vidéki környezetben teljesen csendben és ismeretlenül tölti szabadságát. Radó Sándor népszerűsége azonban messze túlmutat országátok között. Ismerik őt mindenfelől, ahol magyarok élnek és így természetesen volt, hogy Petroseniben sem maradhatott titokban az ittélte. Különösen nem az újságíró előtt, aki már az első nap, mikor Radó megérkezett és végig sétált az utcán, azonnal felismerte és a többi már pillanat múlva volt. Radó ámul, bámul, de nem volt mit tennie, mint tudomására venni, hogy petroseni nyugalma nem maradhat magány és csendesség között. Az ilyen hírességeknek úgyvan, mint Radó sokkal sem lehet pihenni anélkül, hogy teljesen és ismeretlenül észrevetlenti töltsa napjait. És ha már így van, Radó sem menekülhet meg az elől a „merénylét” elől, hogy az újságíró tolla alá ne kerüljön.

Beszélgünk a kitűnő művésszel, aki a következőket mondotta:

Igaz, valóban idejöttem pihenni Petrosenibe. Régi gyermekkor emlékei fűznek ehhez a városához, mert ez voltam húsz, huszonegy évvel jártam itt és rokonaimnál, Sternbergéknél sok szép és feledhetetlen napokat töltöttem el s valahogy úgy van vele az ember, hogy bármennyire is magával ragadja a sors és a népszerűség, magányos pillanataiban szívesen gondol vissza azokra a napokra, amelyeket gyermekkorában itt élt. Először a gondolatok és nem lehet mentes és így érthető, ha szívesen jöttem ide pihenni ebbe a kedves városba, ahol nem is gondolom, hogy ennyien ösmerik a nevemet.”

Alig változott Mester, mióta nem láttam és egészen fiatal — Hát ezen nemszádkozzon — felelte Radó — mert bár hitetlenül s a szerepkörömből kifolyólag mindenki böhöm és ki-rucsnak emlegette, de nem vagyok az, mert nagyon egyszerűen elszöjtöttem élet éleket s minden éromet arra összpontosítottam, hogy az maradjak, aminek készültem, az optimista művészeti propagandának. Valóban igaz az, hogy én nemcsak a szerepemben vagyok optimista világnézet híve, hanem bensőleg is optimistának érzem magamat és hiszem el, az optimizmus az, amely legjobban megőrzi az ember ifjúságát. Most — (S éves vagyok és nem érzem magam másnak, mint fiatalnak. Az a pálya amelyet én is képviseltek mindig és mindenkor fiátságot hirdtet, jökdvet, derít mosolyt és bizakodást s éppen ezért rajongom érte s ha újra kezdeném, újból annak készülnék aki vagyok.”

Megemlítem neki, hogy sokan érdeklődtek afelel, hogy nem

e tart egy előadó esél Petroseniben, ahol a n. közönség bizonyára szívesen elmenne az esélyre.

„Már felkértek, hogy lépjek fel Petroseniben és Lupeniben egy este mozidatás közben, azonban hogy lesz e belőle valami meg nem tudom.”

Majd később folytatta: „Nevesszen ki de kabalás vagyok. Most ugyanis, ha elutazom minden alkalommal magammal viszem a kottáimat, egyszerűen a riportáramat is. Ennek érdekében előzmény van. Egyszer egy nyáron Abáziába nyaraltem s teljesen csendben és észrevetlenni gondolatok előttem pár hetes szabadságomat, mikor egy nap elémbe áll a szálloda tulajdonosa és felkér, hogy a szálloda terében tartsak egy előadást. Az ajánlat kecskéje volt, hogy az összes költségeimet fedezte volna és minden jól is sikerül, csak egyetlen nagy baj volt, hogy a szerepeimet nem vittem magammal és így kútba esett a remény, hogy a költségeimet megkeressem. Ak-

kor elhatároztam, hogy soha többé nem utazom el kottáim nélkül és ezt az elhatározásomat azóta pontosan be is tartom.”

Majd régi dolgokról beszélgünk, Nagy Endréről, a modern magyar kabaré megteremtőjéről, Silámonról, akivel a pesti lapok Államán vesztik Radó és is viszont. Ahogy itt előttem a modern kabarének a kitűnő tagja művész és optimista, aki pusztja megjelenésével is tapokránt vált ki a nézőközönség ezereiből, azt gondolom magamban, hogy az a műfaj, amelyet ő is képvisel, olyan szükséges valami az embereknek, mint a mindennapi kenyér. Amerikában legutóbb egy divatos jelszó kezdett lábrakapni, hogy: tessék mosolyogni. Nálunk a jelszót nem kell kiadni és elég ha Radó Sándor halgatja az ember. Az ő megjelenése derít mosolyt és jökdvet jelent a ma észszertó embernek. És aki a mai nehéz krízis világban még nevetni tud, mosolyt csak ki az elfáradt és megkínzott emberiség lelkéből, az valóban nagy művész.

Bucszákor meg megkérdeztük Radót, hogy nős e. Azt felelte, hogy: nem. A feleletben azonban ott csillog a humor, amely e pillanatokban nem tudom, hogy a komikus Radó mosolya vagy pedig az aglegénye, aki azért optimista, mert elkerülte a házasságot. (m.s.)

Mozi napló | Zenés, vígoperettek, utópisztikus cselekményű film, uniformis katonai operett, s az idény legnagyobb slágere: „DALOL A VÁGY” című szindarabok a Munkás mozgó augusztusi műsorán

József Schmidt, Any Ondra, Douglas Fairbanks, Hans Albert, Conrad Weidt, Mady Christians, Gusztáv Diehl és Szóke Szakáti szerepelnek a gazdag havi műsorban.

A nyári meleg, kánikula forrósága szakadt rá a fldre, az emberek elfáradtak a melegől, a nap hevétől. Mindenem megállt, hogy elhúzzák, elpuhult s ebben az úgynevezett „kacsaszőnyegben” szinte feloldultak az a különös gondolat és változatossággal összerakított havi műsor, amely a Munkásmozgó jelmez s amely felirásúslást jelent annak a közönségnek, amely ezt a kedves figyelmet eddig is megszokta a Munkásmozgótól.

Ezt igazolja az a gazdag műsor is, amelyet a munkásmozgó most állított össze és amely még most az utószőnyegben is, csak a legjobbat azt a nézőknek s nem marad mögötte a világárosok nagy mozgóképfőházaiknak sem. A szenzációk sorát a most vasárnap jelöltöt, „Kairó kaland” nyitotta meg, amelyet kö-

vetett a „Kalandos kémnő” című kedden és szerdán jelöltöt zenés víg operett. Szombaton és vasárnap, (augusztus 11 és 12 én) újból világságeret vit a mozgó és ez alkalommal a „F. P. I. valóban az idény legnagyobb slágert vetíti a mozgó, „Daiol a vágy” címmel, amelyben a főszerepet a világhírű énekes, József Schmidt alakítja, s mellette Lilian Dietz és Szóke Szakáti vízik diadalra a darabot.

RÁDIÓVEVOK FIGYELMÉBE

Szeptember hó folyamán a rádiószőnyagra ismét Petrosenibe leszek (Herz udvar)

az 1935 év Rádió udjónságaival

Rádiómodeljeink minőségben és teljesítményben minden tekintetben felülmúlhatatlan.

MAX GODEL
DEVA

Sport Napló

Ki a hibás? A bíró?
A közönség? De ha az utóbbi, akkor miért kell három bíró egy meccs levezetéséhez? Piskin az elmúlt héten futbalmeccs volt, amelyen a temesvári ILSA csapata vendégszerelő. A mérkőzést Sebesen kezdte el vezetni. Róla nem lehet mondani hogy pártoskodó bíró. Még is mikor az ILSA 3:1-re vezetett rosszullétről panaszkodott, de a valószínűleg a piskii játékosok terrorizáltak és c miatti félbehagyta a meccs további vezetését. Utána Balázs következett (6 legjobb bíró!) aki bemondta, hogy most a piskiek egyenlítetté fognak. (??) Balázs nem volt féltékeny, pályaközépen történt fautót ütegetést írt. Egyháztanulást kért. Hogy legyen mivel nyerni. Ez ellen viszont az Ilsa reklamált. A közönségnek tetszett Baláz. Parázs botrány. Baláz is levonul. Jött a harmadik aki aztán olyan hozzáértően vezette a mérkőzést, hogy az iteleiből kifolyólag a játékosok egymásként mentek, aztán a közönség is betoldult a pályára és a vége, illetve nem lett vége, mert a vége előtt megkelettel szökegnek a vendégek (gavalléria) A „befejezés” aztán már csendőri készenléttel ment végbe, amelyhez a bíró, a nép és az ottani csapat asszisztált kiünnöni. Még mondja azt valaki, hogy a sport nem ép testben ép lélek jelzőszavával folyik:

Piskii kirakat

— Ki volt a legelőrelátó a vasárnapi piskii Ilsa mérkőzésén? — Dr. Deutsch Lajos orvos. Déváról, — mert ő tudta, hogy orvosi beavatkozás lesz szükség.

BIZTOSÍTÁS. Sportmérkőzésekre megveretés ellen oltásos biztosítok. Piskiek csak a díj felét fizetik. Jelleg: Piff puff.

— Az ország sportklubjai egyöntetűen elhatározták, hogy csapatok Piskin csak vaspáncélban játszhatnak.

— Júl-unirea (Alba Julia) 8:1. Barátságos. Vontatott és kisé erőltetett kezdődő mérkőzés, amely csak jó kéző kezd futbalá kiakult. Aztán, végre Bulik a szán újjal Bulik révén győztesre két góllal terhelte meg a vendég csapat hálóját. A második félidő aztán teljesen Júlifölénytelik el és a fölőny eredménye, hogy a mérkőzés 8:1 lett a Júl javára. Gollóvók a Júlifölény, Bulik, Gyike, Cozma, Golligóv, Bulik, Gyike, Vjdes. A mérkőzést Szabó vezette.

— Aninoasa-Minn Est. 3:1. A jobb és kitalálóbb az aninoasai csapat volt, amelynek eredménye mutatja a fölőny. A meccs bal eset történt az egyik petroseni játékosal, akit a kórházba kellett szállítani. Bíró: Bornstein.



— Jól sikerült műkedvelő előadás keretében mutatták be a vajdahunyadi műkedvelők a „Tabáni orgonák” című operettét. A vajdahunyadi műkedvelők az elmúlt szombat est jöl sikerült műkedvelő előadást rendeztek, amely alkalommal színekrült a „Tabáni orgonák” című hungulatos zenéjű operett. A darab főszereplő közül kö önökön kiemelkedő alakítását nyújtottak: Kurz Jozsef, Mihály Rózsika, aki hivatásos színésznő is, megszégyenítő alakításában játékaival rengeteg tapost kapott Sári szerepében. Rajta kívül Gréfné, Szilky M, elsőrangú alakítás nyújtott, valamint Stahlenburg herceg szerepében Schilling Rezső billirozott tökéletes színészi talentummal, míg Szilaj Gyurka szerepében nagy sikere volt Nagy Bélának s rajta kívül Weill Tibor Hüttner Iref. Mann Rezső, Klein Mendi Gref Gizi és Surányi Zoltán adták tudásuknak legjavát. A darabot, amelynek nagy sikere volt, Bácskay Gyula színgyörgő rendezte, aki egyben a Muki szerepét is alakította és mondani sem kell, hogy tökéletes színészi képességgel.

— A városi mozgó műsora, Szombat, augusztus 7-én

és vasárnap, 8-án a szezon legkiemelkedő eseménye. „Az indián bosa-ujja”. Szenzációs vadnyugati dráma amelyet a királyi udvarnál Ötsége és a királyi család tagjainak jelenlétében mutattak be. Ezen tény is igazolja a film páratlanaságát. Kísérő műsor: Monty vakációnk. Ké: felvonások hangos vizjáték. Kelleme hűvös terem. Külön hangleadás.

— Értesítés. Párvu Petru, uri és női szabó, Petroşeni (Bul. Regele Ferdinánd) szabó műhelyét a Nemes féle házából a volt Elbe úti helyiségében levő házba helyezte át és elvállal mindenféle uri és női ruhák készítését a legújabb divatu kelmékben és a legelsőbb árban s legzsebb kivitelben. Szíves pártfogást kér, Fárva Petru, uri és női szabó Petroşeni.

— Esküvő. Sádean Florica és Aurel Cassandra, a helybeli csendőrzásdóljai házagnya, augusztus 19-én tartják egybekelési ünnepüket Raháun. Sok szerencsét és boldogságot kívánunk az új párnak.

— Eljegyzés. Klein Baby (Felsőbánya) és Somogyi Mikósi (Petroşeni) jegyesek minden külön értesítés helyett.

— A Bányarém c. regé nyúinket technikai okokból, a jövő héten folytatjuk.

A 6-ik ÉVE FENNÁLLÓ ORADEAI (Nagyvárad) ZSIDÓ FIUINTERATUS

Ismét kibővíve, szigorúan orth. köser előnagyon ellátást, legmodernebb nyugati konfortot, orvosi felügyelet és négy s z a k t a n á r által való tanulmányi előkészítést nyújt a vidéki zsidó növendékeknek. — Az internátus növendékek bármely oradeai liceumban, gimnáziumban, vagy kereskedelmi iskolába irathozhatnak. — Az internátusban az idevonatkozó miniszteri rendelet értelmében csak 33 növendék vehető fel.

A jelentkezés tehát sürgősen eszközlendő. Komoly érdeklődőknek prospektust küld az igazgatóság, Oradea, Str. Delavrancea (Ritok Zs. u. 17.)

A képviselő úr REGÉNY

Írta: Kiss István
I. fejezet.

(6)

Barát Feri elmosolyodott, — Jól van öreg ripacs — veregette meg a direktor vállát — Azt már látom, hogy nem nagyon bíztok hozzám... Hát tudjátok, előre nem lehet mondanom semmit, de annyit ígérlek, hogy ott leszek a helyemen.

Bordy csufolódva közbeszólt — Hozzánk a szerkesztőségbe már biztosan be sem írád a képviselő ur? — mondta.

Barát elnevette magát.

— Hátlye vagy fiacskám — mondta — Hát most van rátk a legnagyobb szükségem... Ma este csinálász velem egy intervjút, amiben, burkoltn, nehogy mai a diploma főszekesziönk beleköthessen elmondom programom egyrészt... Különbön is segíteni szeretnék a flukrak.

Vadas közbeszólt.

— Te Feri — mondta — Csak azt igérd meg, hogyha kultusz-miniszter lesz, eladotad a darabomat a Nemzetiben...

— Sőt — mondta komolyan Barát Feri — Kitaláltom a művedet az ország valamennyi színházban... Indexre veszem azokat a könyveket, amelyek alkalmasak arra, hogy még helytűbbé tegyék az emberiség és ezek között első helyen a te összes műved fognak szerepelni...

— Na ezt jól megadták neked — neveltet a primadonna.

— Még nem is miniszter és máris hogy felvág — mondta Vadas.

— Na de gyerekek, mi meg menjünk a próbára... Folytassuk — állt fel a direktor.

— Hát akkor én bucsuzom gyerekek — mondta Barát Feri. — Estére még a szerkesztőségbe benézek és az éjeli vonattal utazom... Holnap már beszélni akarok a parlamentben.

Emlenőben még odaszólt a pincérnek:

— Aztán ne féljen fúr... elsejnen jövök a tartozásal.

(Folytatjuk)

Eladó

SCHATZMANN HERMANN

30 év óta fennálló jól bevezetett

textilárú üzlete

sajtál házával együtt,

— ELADÓ alig használt tele kőrta házszoba berendezés 1 komplet díóla ebédli berendezés 1 Szalon garnitúra 1 Szalon tükör 1 Lámpa alvány, Rákosa Feren assziaslos mesternél, str. Reg. Ferdinand Petroşeni.

HOLGYEIM!

Nem kell edobni a kifakult ruhát, mert a



PAPAGAJ-RUHAFESTÉK



segítségével házilag könnyen bármely színe átfesthető. Színek gazdag választékban darabonként 5 leírt kaphatók: Fesztékületekben, gyógyszerárakban és drogériákban.

Képviselet Románia részére GERMAN GYÖRGY Arad Piaja Sft. Sava 5-6.

Dr. Tek.

Stir.

— Dos Passos: 42 szélességi fok. Dusan és tárkan mint az amerikai élet, szövedék a cselekmény. Sok ponton fakad és fut, hőmpolyog Newyork felé. Világseemények futószalagán fejlődik és bogozódik az egyéni sors. Az amerikai életnek senki merészebb, hibébb, eredetibb képét nem adta még. Új ember, új stílus, új ritmus ez és egy nemzedék élete pereg le előttünk a remek regényben. Mindnyáján beleestünk a 42. szélességi fokba, ahol dűbörög a világ a kavargónak az emberi sorsok. Új és érdekes Dos Passos regénye, amely nemhiába aratott világsikert. A hatalmas regény remek kiállításra és előadásokra, 460 oldalas Kosmos-kiadásában, 100 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj, Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét Lepage-nál.

— A világ népei: Amerika. A sorozatunk eddig megjelent: 1. Olaszország, 2. Svájc, 3. Japán, 4. Ausztrália, mint egyes kötetek. (Egyenként 36 lej) Spanyolország és Portugália és az Amerikai Egyesült Államok mint két kötet (34 lej). Az Amerikai kötet 200 oldalas színes térképpel méltó kiegészítője a sorozatnak. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál, Kolozsvár.

— A Székelyföldről elszármazottakat bizonyára érdekel az érdekes és csendben folyó munka, mely az Orbán Balázs némes hagyományai nyomán folytatja a Székelyföld és népének ismertetését. Az Ostorhei nem megjelent SZÉKELYISÉG már 4 évtől közli szép képekkel kísért a legújabb adatokat s ezzel eddig rejtve sok olyan érdekes felfedezést tesz közzé, amelyről elődeinknek fogalmuk sem volt. Most a legújabb számban p. Ferenc Sándor, a kiváló archeológus ismereti Firtosvár aranyerőmelelt, amelynek érdekes leírása valószínűleg egy kincskereső regény benyomását teszi, nem számítva az eddig ismeretlen adatoknak a tudományos értéket és az azokból vont nagy fontosságú következtetéseket. A lap szerkesztése a földtan, kultúráról közismert Bánai János, aki a legkiválóbb kutatókkal együtt sorakoztatja fel egyúttal a legfrissebb és legérdekesebb felfedezéseket. A nem nagy előfizetési ár lehetővé teszi, hogy a szerényebb jövedelműek is hozzáérhessenek a mindenki által megbecsült laphoz, amelynek a régióbi számai már valószínűleg könyvtársi rúkaság számba mennek: Egy évre 100 lej (tanügyi kiadások, nyugdíjakat csak 60 lej fizetnek Szerkesztőség és kiadóhivatal Odoroi.

A NAPLÓ HUMORA

ELSZÓLÁSAIRÓL ismert petroseni barátunk mondja:

— Ugyan ő ezt a hazugságot a szemén szedte.

— Miért hívják a Foxfilmeket Gyémánt filmeknek?

— Mert sok csiszolni való akada rájuk.

— Sulyosan megadózottak a kosztadó kihozéseket. A pénzügyminiszter az összes pénzügyigazgatóságokhoz körendeletet intézett, amely sulyosan érteti a kihozéseket és azokat a háziaszonyokat, akik kihozással foglalkoznak. A körendeletben ugyanis a miniszter utasítja a pénzügyigazgatóságokat, hogy ezután a kihozásokat és az ugynevezett kosztázásokat étteremnek kell tekinteni és adózás szempontjából így is kell kezelni, vagy is ezek a kihozások és kosztázások ezután ugyanazokat az illetékeket tartoznak fizetni mint a vendéglősök és éttermek. A pénzügyigazgatóságok a rendelet értelmében most kumutatást készítenek a kihozásokról és kosztázásokról és adózátsukat illetőleg előterjesztést tesznek a miniszteriumnak, hogy a kihozások nemcsak az államai károsítják, hanem tönkretesz a sulyos adókat fizető vendéglősipart.

— Zongoratanulósok figyelembe. Kulföldi zongorakészítő érkezik városunkba, aki teljes felkészüléssel vállal a legkomplikáltabb zongorajavításokat és hangolást. Cimeket a kiadóba kéni leadni.

— Befőttes üvegek, mindenféle nagyságban és a legolcsóbb árban állandóan beszereshetők: HEINTZINGER SANDOR üveg és porcelán táteleiben. Képekerezéseket a legjobb kivitelben és olcsó árban eszközöztetnek.

— Olvasa a „Magyar Csafad” legújabb számat! Irodalom, művészet, szórakoztatás és a legjobb családi képes hetilap. Ára 5 Lei és kapható mindenütt.

BRILLANT

szab. kályhafényesítő, a létező hasonló anyagokkal nem tevésező önműködő, tartósággal és olcsósággal fogva, rövid idő alatt vezető márkát lelt. Kapható minden helyen üzletben. — Főraktár:

Dezső Friedmann

AGENTURĂ COMISIÓN
ARAD, Str. Brătianu 16.

Elnökyos ajánlattal szolgál föld és lakfektetés, valamint iskola és művésztételek, legkülönbözőbb szívszok nagy rak tára. Sikpor, keserűsítő stb. Vegyeszeti cikkeketben specialista.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelést anyagokat. — Csillárok izózámpák és főzőkészülékek, a legutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy rak tára minden igény kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regelet Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosítói Részvénytársaság
Alapító és biztosítási alap 8.000.000 — Leien felől
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdekközösségekben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebb tüz, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, géveg, autók szállítmány stb. biztosításokat kártellenkivül legelőnyösebb díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtétel mellett rendkívüli előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselt Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legeszebb kivitelben mindenféle festő és mázó munkát, a legolcsóbb napjában. — Művészeti kivitel minták a legeszebb színekben. Festékekerezésében az összes és szakmabavagó cikkeket állandó nagy raktára. —

L. Schaffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.

Borpinceszet.

sör és szeszesitalok

nagyraktára.

— Ruth és a hermadik birodalom. Lili Körber könyve az első, amely művészeti regény keretében összefoglalja a németországi eseményeket. Eppen ezért nem lehet „csak” riportregénynek minősíteni. Gompertz Ruth színesnéző életét állni elvénélés tárja elénk, hogy Ruth törékeny alakját sokáig, nagyon sokáig nem felejthetjük el a regény olvasta után. És átlátszólatas ez a könyv. Bátor és némes állásfoglalás mindazokban a kérdésekben, amelyekben Europa legnagyobb szellemi már kimondták ítéletüket. A fordítás nehéz és felelősségteljes munkáját Gergely János végezte. Kosmos kiadás, méltó folytatása a többi Kosmos könyveknek (Ehrenburg — Lasik Roitschwanz. E. bermayer — Az ifjúság élni akar. Dos Passos — 42. szélességi fok) 350 oldal, fehér papíron, egész-százonkéntében 100 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj, Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.

Firma

SUDUCUL

KÖZÉPTITKÉSI Vállalat
Petroșeni, Col. Janze telep.

AJÁNlja a legkittinőbb, építkezésre alkalmas kittinó Mészanyagát a legolcsóbb árban, valamint tartós betoncsonveit teljes garancia mellett.

ELVÁLLAL mindenféle építkezéseket, tervek elkészítését, utunkakészít stb. felelősséggel.

Édeklődők forduljanak: Firma Suducul középítkezési vállalat-hoz, Petroșeni Col. Janze telep.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal készülnek, Bc-nedeknél, víznyelőzetben.

— Tolnai Világapja Színházi Élet-Délidő, legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésben, Petroșeni.

Tipografia I. Berger, Hatjg

Félelősszerkesztő és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.